

Rund um das Jahr

Круглый год

Susanne Böse

Sigrid Leberer



Deutsch
Russisch

Rund um das Jahr

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch, Tigrinya und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Russisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Am Meer
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2013 Edition bi:libri, München

Text: Susanne Böse

Illustration: Sigrid Leberer

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Evgeni Vishnevski

5. Auflage 2022

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Rund um das Jahr

Круглый год

Susanne Böse

Sigrid Leberer





Hurra, die Sonne scheint!

Niklas spürt es genau: Jetzt im März kommt der Frühling. Die Luft riecht schon ganz anders als im Winter. Auch die Vögel freuen sich über die ersten Sonnenstrahlen. Sie zwitschern hundert verschiedene Lieder. Viele bauen schon ihre Nester. Sie fliegen ständig hin und her, um Zweige und Moos zu sammeln. Siehst du den Specht? Was macht er?

Ура, солнышко сияет! Никлас чувствует это точно: в марте приходит весна. Воздух даже пахнет совсем иначе, чем зимой. И птицы тоже рады первым солнечным лучам. Они высвистывают сотни разных песен. Многие уже выют себе гнёзда. Они носятся туда и сюда, собирая веточки и мох. Видишь дятла? Что он делает?



die Vögel
птицы



der Sonnenstrahl
солнечный луч



das Nest
гнездо



der Zweig
веточка



das Moos
мох



das Gras
трава



der Specht
дятел

Einige Wochen später bekommen die Bäume schon ihre ersten Blätter.
 Alles wird grün. Niklas darf mit seinem Opa auf dem Traktor die Felder einsäen.
 Danach besucht er das neugeborene Lämmchen Elsa. Plötzlich ist Aprilwetter:
 Es hagelt und regnet – bei Sonnenschein! Oh, ein Regenbogen!

Через несколько недель на деревьях появляются первые листья. Всё зеленеет.
 Дедушка разрешает Никласу сесть с ним на трактор и засеять поля. Потом
 он идёт посмотреть на новорожденного ягнёнка Эльзу. И вдруг – типично
 апрельская погода: дождь с градом – под солнцем! Ой, радуга!



Nun wird es Tag für Tag wärmer. Niklas und seine Freunde spielen jetzt im Mai
 am liebsten draußen: Sie fahren Fahrrad, spielen Fußball oder bauen ein Lager.
 Was isst das Mädchen gerade?

День ото дня становится теплее. В мае Никлас с друзьями охотнее
 всего играет на улице. Они катаются на велосипедах, играют в футбол
 или строят палаточный лагерь. А что ест девочка на картинке?



das Lamm
ягнёнок



das Schaf
овца



der Regen
дождь



der Regenbogen
радуга



das Fahrrad
велосипед



der Fußball
футбольный мяч



das Eis
мороженное



Frühling, Sommer, Herbst und Winter –
entdecke mit Niklas die Jahreszeiten!

Весна, лето, осень и зима –
открой с Никласом времена года!

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6950-5127-4



9 783695 051274